

Department of Toxic Substances Control (DTSC)  
Delano Plume Public Meeting

Departamento de Control de Sustancias Tóxicas Área de  
Investigación Delano Reunión Pública

Join Zoom Meeting – Participe en la Reunion

<https://us02web.zoom.us/j/84875870900>

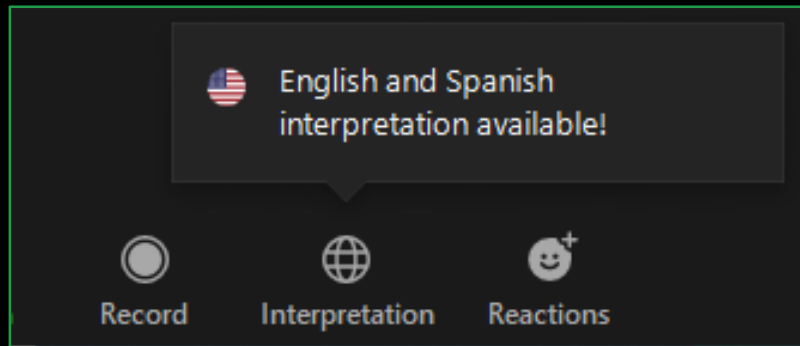
Via Phone – Por teléfono Dial/Marque 669-900-6833  
Meeting ID/Junta 84875870900#

If you have trouble joining the meeting, email / Si tiene problemas para unirse a la reunión, envíe un correo electrónico [PublicParticipation@dtsc.ca.gov](mailto:PublicParticipation@dtsc.ca.gov) or text / o texto 916-956-1896



To use interpretation during the meeting select interpretation at the bottom of your screen, then select Spanish. You may mute the original content if you'd like.

Para utilizar la interpretación durante la reunión, seleccione interpretación en la parte inferior de la pantalla, luego seleccione español. Puede silenciar el contenido original si lo desea.



# Welcome and Introductions

## Bienvenida y presentaciones

- Joseph Tapia, Supervising Engineer / Ingeniero Supervisor
- Ed Walker, Branch Manager / Gerente Oficina Clovis
- Manuel Lopez, Public Participation Specialist / Participación Publica
- Marcia Rubin, Public Participation Supervisor / Supervisora
- Ana Mascareñas, Deputy Director / Sub Directora



# Agenda

- Purpose
  - DTSC Overview and Cleanup Process
  - California Environmental Quality Act (CEQA)
  - Project Background and Status
  - Proposed Cleanup Plan
  - Next Steps
- Propósito
  - DTSC repaso y proceso de limpieza
  - Ley de Calidad Ambiental de California
  - Historial y Estado del Proyecto
  - Plan Propuesto de Limpieza
  - Próximos pasos



# Mission Statement – Nuestra Misión

The mission of DTSC is to protect California's people and environment from harmful effects of toxic substances by restoring contaminated resources, enforcing hazardous waste laws, reducing hazardous waste generation, and encouraging the manufacture of chemically safer products.

La misión de DTSC es proteger a los californianos y medio ambiente de efectos dañinos de sustancias tóxicas por medio de la restauración de recursos contaminados, hacienda cumplir las leyes de residuos peligrosos, reducción de generación de residuos peligrosos y la fabricación de productos químicos más seguros.



# DTSC OVERVIEW AND CLEANUP PROCESS

Repaso general y Proceso de  
Limpieza



# Investigation and Cleanup Process

## Evaluation Evaluación

- Determine the extent of contamination
- Determinar la extensión de la contaminación

## Risk Assessment and Pilot testing Pruebas piloto y evaluación de riesgos

- Evaluate potential cleanup alternatives
- Evaluar posibles alternativas de limpieza

## Draft Cleanup Plan and CEQA Document Borrador del plan de limpieza y documento CEQA

- Proposed remedy available for public comment
- Remedio propuesto disponible para comentario público

## Final Remedy Selection and Implementation Selección e implementación del remedio final

- Consider public comments and choose a final cleanup plan
- Considerar los comentarios públicos y elegir un plan de limpieza final

Public Participation conducted throughout  
Participación pública realizada en todo momento



# CALIFORNIA ENVIRONMENTAL QUALITY ACT (CEQA)

Ley de Calidad Ambiental de  
California





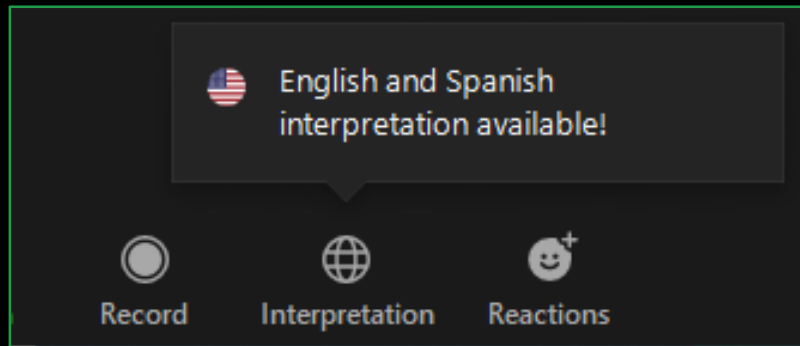
# California Environmental Quality Act (CEQA) Ley de Calidad Ambiental de California

- CEQA requires a lead agency of a project to consider and disclose environmental effects of proposed actions before approval
- DTSC determined remedial action will not create negative impacts on the environment and recommends a mitigated negative declaration
- Esta ley estatal requiere que la agencia principal de un proyecto considere y divulgue los efectos ambientales de medidas propuestas antes de la aprobación del proyecto.
- DTSC ha determinado de que las actividades de remediación no puedan tener un efecto negativo en el medio ambiente y recomienda una Declaración Negativa para la Ley de Calidad ambiental



To use interpretation during the meeting select interpretation at the bottom of your screen, then select Spanish. You may mute the original content if you'd like.

Para utilizar la interpretación durante la reunión, seleccione interpretación en la parte inferior de la pantalla, luego seleccione español. Puede silenciar el contenido original si lo desea



If you have trouble joining the meeting, email / Si tiene problemas para unirse a la reunión, envíe un correo electrónico [PublicParticipation@dtsc.ca.gov](mailto:PublicParticipation@dtsc.ca.gov) or text / o texto 916-956-1896



# PROJECT BACKGROUND AND STATUS

Historial y Estado del Proyecto



# Delano PCE Plume Project Information

## Información del Proyecto

- The Delano Tetrachloroethene (PCE) Plume is in downtown Delano
- PCE is a chemical used in dry cleaning
- The Plume was discovered during groundwater monitoring in 2008 at the Galleria Chevron at 906 Fremont Street
- Delano Tetracloroetileno Área de Investigación en el centro de Delano
- PCE es un químico usado en el Limpiado en Seco
- El área fue descubierta durante monitoreo de aguas subterráneas en el 2008 en la gasolinera Chevron en el 906 Fremont Street



# Delano PCE Plume Project Information

## Información del Proyecto

Three dry cleaners near Main Street and 10<sup>th</sup> Avenue created the Plume

- Oasis Cleaners at 920 Main Street
- Oak Lane Cleaners (formerly Delano Cleaners) at 910 Main Street
- Former National Cleaners at 811 11<sup>th</sup> Avenue

Tres tintorerías cerca de la calle Main y Decima Avenida crearon la contaminación

- Oasis Cleaners a 920 Main Street
- Oak Lane Cleaners (antes de Delano Cleaners) a 910 Main Street
- Former National Cleaners a 811 11<sup>th</sup> Avenue



# Delano PCE Plume Investigation History

## Historial del Área de Investigación

- 2012: Soil Gas Sampling
- 2014, 2015, 2016, 2017, 2018: Collect indoor air, soil gas and groundwater samples
- Fall 2015: Interim cleanup measures at sites to prevent indoor air intrusion
- 2018: Design and test SVE System Pilot at two sites
- 2019: Supplemental Soil Vapor Investigation, Deeper Interval Pilot Test
- 2012: Muestreo del vapor del suelo
- 2014, 2015, 2016, 2017 & 2018: se colecto muestras de aire interior, vapor del suelo y muestras de agua subterránea
- Otoño 2015, Medidas de remediación provisionales en sitios para prevenir intrusión de vapor.
- 2018: Diseño y pruebas de sistemas pilotos en dos sitios.
- 2019: Investigación del vapor del suelo suplementarias/ pruebas mayores intervalos del sistema



# Current Project Status

## Estado actual



Alley behind 920 Main Street / Callejón detrás de 920 Main Street (Oasis Cleaners)



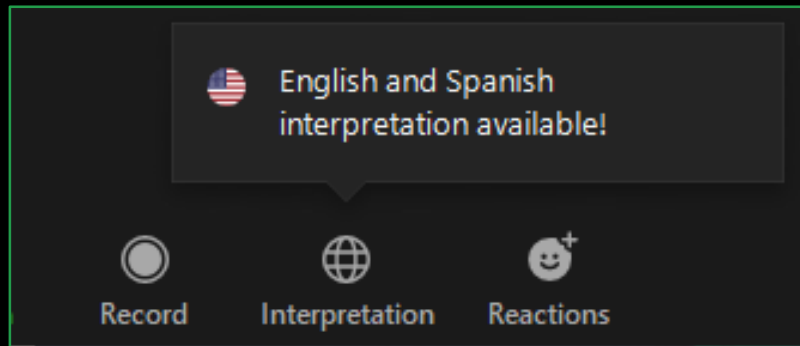
Include Observation based on the data from your experiments

Alley behind 811 11<sup>th</sup> Avenue / Callejón detrás de 811 11th Avenue (rear of Former National Cleaners/Farmers Insurance)

- Environmental investigations provided information used to assess risks to sensitive receptors in the Project area
- A draft RAW for the project is ready:
  - Evaluates clean-up options
  - Recommends an option
- Investigaciones ambientales mostraron información que se usó para asesorar el riesgo a receptores sensibles en el área del Proyecto
- El borrador del Plan de acción de remoción:
  - Evaluar opciones de limpieza
  - Recomendar una opción

To use interpretation during the meeting select interpretation at the bottom of your screen, then select Spanish. You may mute the original content if you'd like.

Para utilizar la interpretación durante la reunión, seleccione interpretación en la parte inferior de la pantalla, luego seleccione español. Puede silenciar el contenido original si lo desea



If you have trouble joining the meeting, email / Si tiene problemas para unirse a la reunión, envíe un correo electrónico [PublicParticipation@dtsc.ca.gov](mailto:PublicParticipation@dtsc.ca.gov) or text / o texto 916-956-1896





# PROPOSED CLEANUP PLAN

## Plan Propuesto de Limpieza



# Removal Action Plan – Alternatives

## Plan de Accion de Remocion

- No Action
- Soil Excavation with Off-Site Disposal
- Soil Vapor Extraction (SVE)
- Ninguna
- Excavacion del suelo y desechar afuera del siti
- Extraccion del vapor del Suelo o en un lugar permitido Accion



# Removal Action Plan – Recommended Alternative

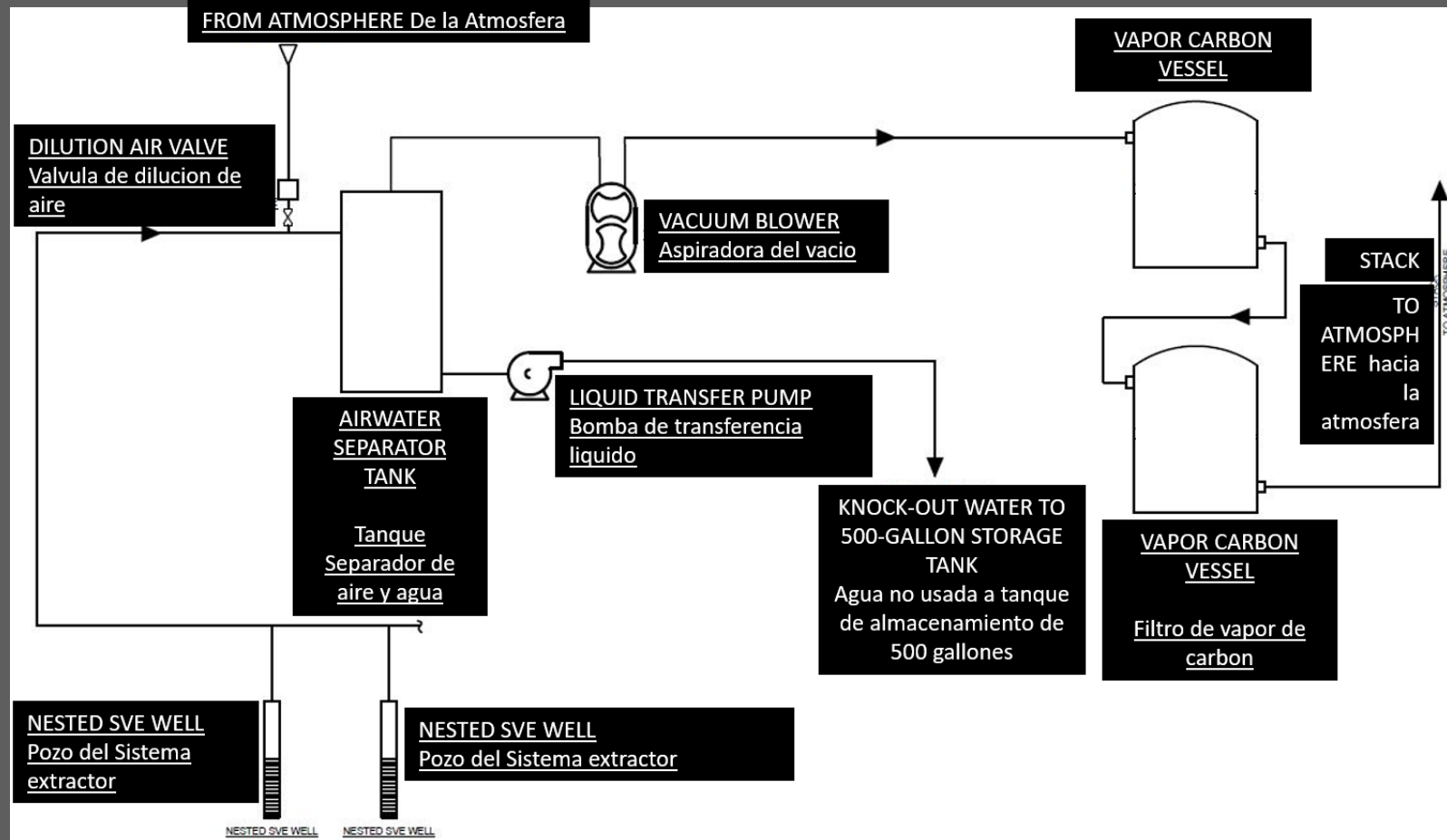
## Plan de Accion de Remocion – alternativa recomendada



- Soil Vapor Extraction (SVE)
- Extraccion del vapor del Suelo



# SVE Process Flow / Proceso



# Plume Area & SVE Locations / area



# Safety Measures During Removal Action Activities / Medidas de Seguridad durante actividades de remocion

- Traffic controls
- Dust control measures
- Temporary storm water management best management practices
- Decontamination will be completed onsite
- Stockpiles will be covered with plastic and surrounded by fiber rolls
- Controles de Trafico
- Medidas de control contra el polvo
- Manejo temporal de las aguas de Lluvia, mejores practicas
- Descontaminacion se llevara acabo en el sitio
- Almacenamiento se llevara acabo con plastic y rollos de fibras cubriendolas



# Next Steps / Proximos pasos

- Public can review and comment on the draft RAW during the 30-day Public Comment Period: **October 30, 2020 to December 18, 2020**
- DTSC proposed clean-up: **Winter of 2020 to approximately 2025**
- The draft RAW and project documents are available at [https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile\\_report.asp?global\\_id=60001327](https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=60001327)

- El publico puede revisar y comentar en el borrador del plan de accion de remocion durante el period de 30 dias de **Octubre 30 a Diciembre 18, 2020**
- El tiempo propuesto para limpieza es el invierno del 2020 hasta aproximadamente el 2025
- El borrador del Plan de accion de remocion y otros documentos se pueden encontrar en el sitio [https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile\\_report.asp?global\\_id=60001327](https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=60001327)



# Public Input / Participacion Publica

Comments must be postmarked or e-mailed by **December 18, 2020** to:

Mr. Joseph Tapia, Supervising Engineer,  
Department of Toxic Substances Control  
**1515 Tollhouse Road, Clovis, 93611**  
E-mail: [Joseph.Tapia@dtsc.ca.gov](mailto:Joseph.Tapia@dtsc.ca.gov)

you may also provide your comments  
by using the following link  
<https://www.surveymonkey.com/r/DelanoCommentFormEnglish>

Los comentarios deben tener matasellos o enviarse por correo electrónico antes del 18 de diciembre de 2020 a

Mr. Joseph Tapia, Supervising Engineer,  
Department of Toxic Substances Control  
**1515 Tollhouse Road, Clovis, 93611**  
Correo electrónico: [Joseph.Tapia@dtsc.ca.gov](mailto:Joseph.Tapia@dtsc.ca.gov)

Los comentarios deben de ser regresados por correo o por correo electronico antes del 18 de Diciembre Puede Tambien hacer comentarios en espanol por medio de este link

<https://www.surveymonkey.com/r/FORMULARIOdeCOMENTARIOS>





# DTSC Contact Information / Contactos de DTSC

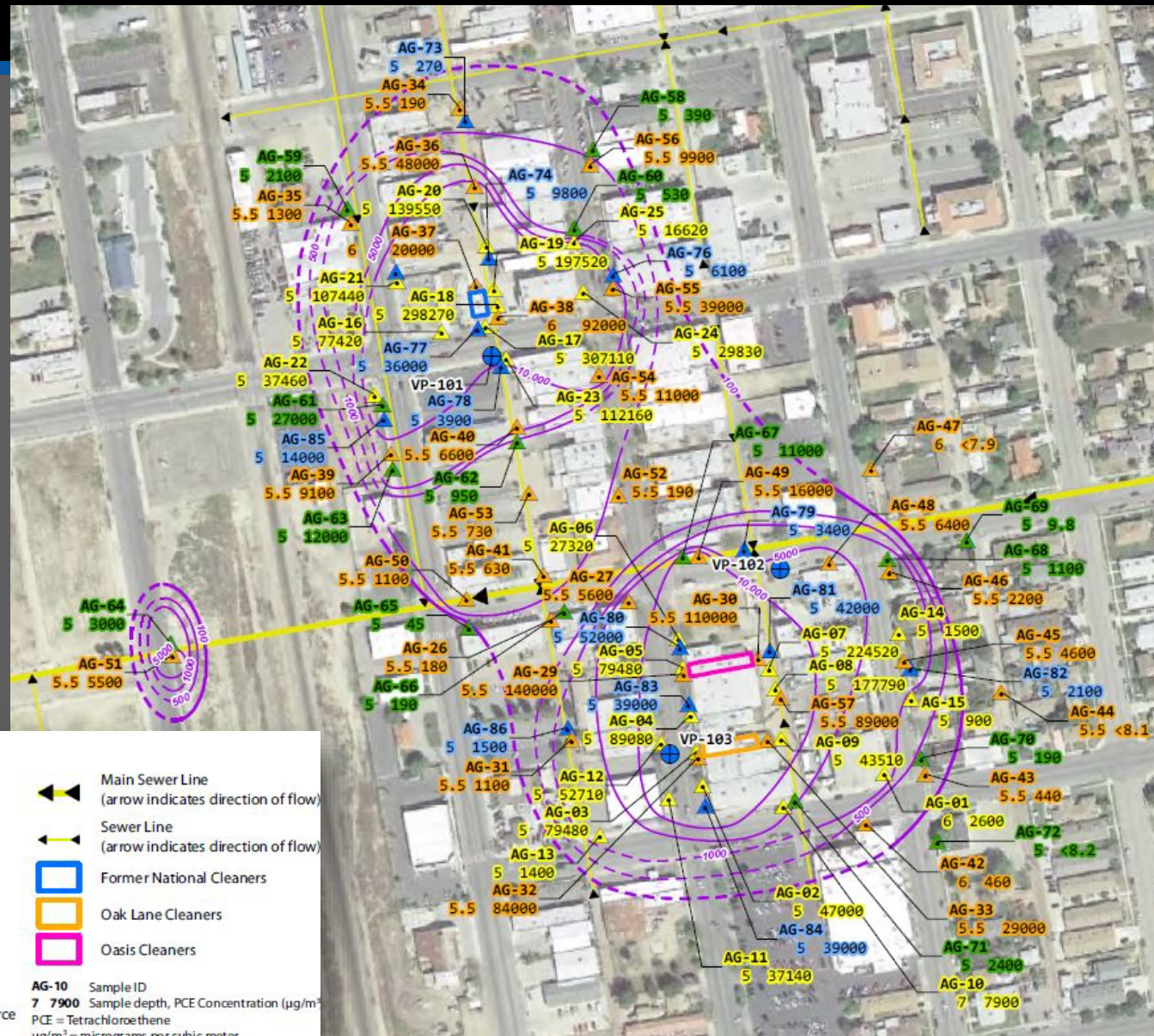
- **Mr. Joseph Tapia, Project Manager**  
Phone: (559) 297-3977  
E-mail: [Joseph.Tapia@dtsc.ca.gov](mailto:Joseph.Tapia@dtsc.ca.gov)
  
- **Mr. Manuel Lopez, Public Participation Specialist, se habla español**  
Phone: (818) 717-6572  
E-mail: [Manuel.Lopez@dtsc.ca.gov](mailto:Manuel.Lopez@dtsc.ca.gov)














# Questions/Comments? Preguntas o comentarios



# Summary of Investigation – Soil Vapor (5 to 7 feet)



## Legend

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  | Active Soil Gas Sample Location (Sampled 2018, URS)           |  | Main Sewer Line (arrow indicates direction of flow)          |
|  | Active Soil Gas Sample Location (Sampled 2017, URS)           |  | Sewer Line (arrow indicates direction of flow)               |
|  | Active Soil Gas Sample Location (Sampled 2015, URS)           |  | Former National Cleaners                                     |
|  | Active Soil Gas Sample Location (Sampled 2012, URS)           |  | Oak Lane Cleaners  |
|  | Vapor Probe Sample Location (Sampled 2018, Geosyntec)         |  | Oasis Cleaners   |
|  | Approximate Extent of PCE Source Area (dashed where inferred) | <b>AG-10</b>  | Sample ID  |
|   |   | <b>7 7900</b>   | Sample depth, PCE Concentration ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ) |
|   |   |   | PCE = Tetrachloroethene                                      |
|   |   |   | $\mu\text{g}/\text{m}^3$ = micrograms per cubic meter        |

